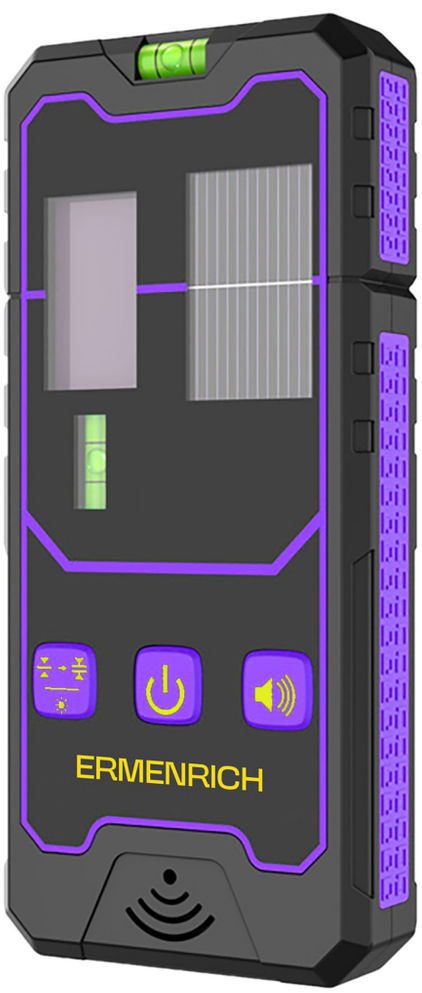
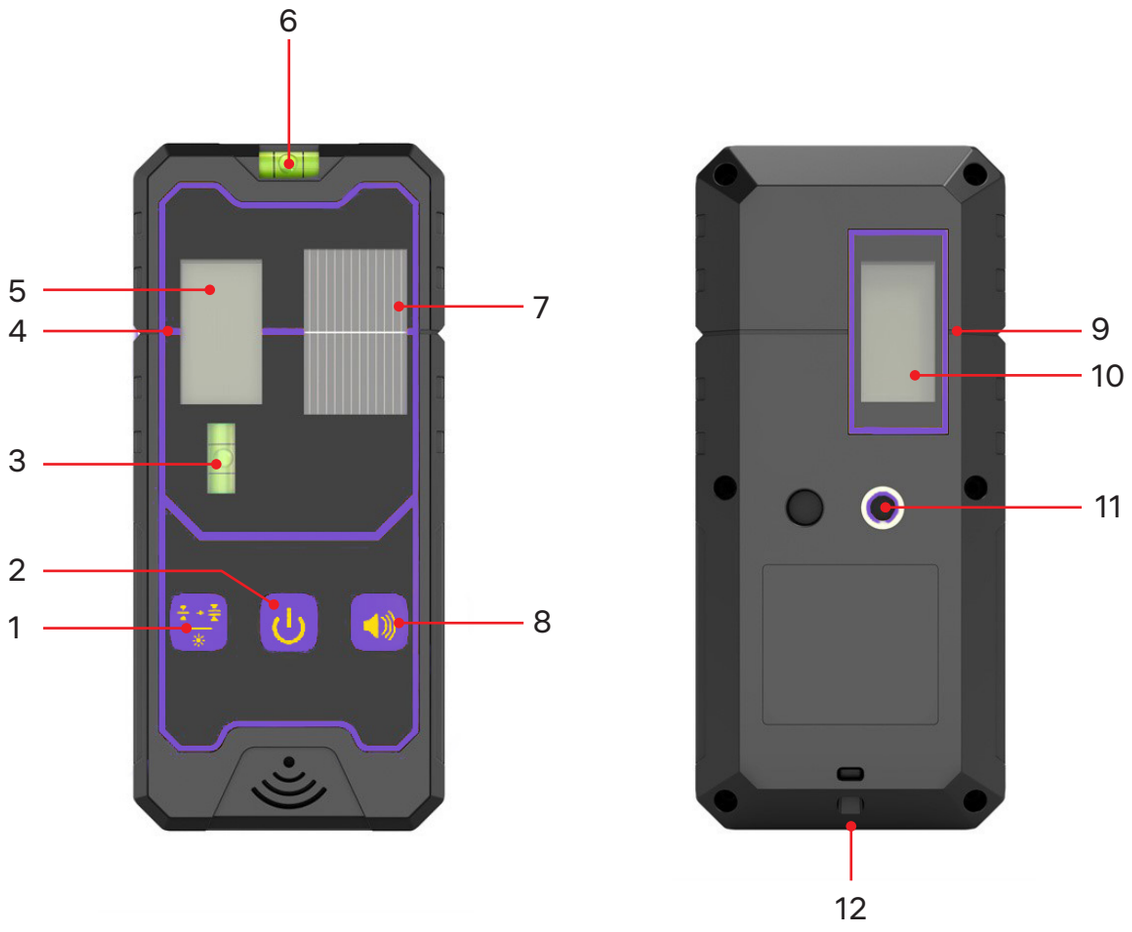
Ermenrich LR20
Laser Receiver

EN User Manual
BG Ръководство за потребителя
CZ Návod k použití
DE Bedienungsanleitung
ES Guía del usuario
HU Használati útmutató
IT Guida all'utilizzo
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do usuário
RU Инструкция по эксплуатации
TR Kullanım kılavuzu



ERMENRICH

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk USA 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001,
contact_us@levenhuk.com
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk Optics s.r.o. (Europe).
2006–2024 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
ermenrich.com
20241102



	EN	BG	CZ	DE	ES
1	Precision/Backlight button	Бутон Прецизност/ Фоново осветление	Tlačítko Přesnost/ Podsvícení	Präzisions-/ Hintergrundbeleuchtungs-Taste	Botón Precisión/ Retroiluminación
2	Power button	Захранващ бутон	Tlačítko napájení	Netzschalter	Botón de encendido
3	Bubble level	Нивелир с мехурче	Bublinková vodováha	Wasserwaage	Nivel de burbuja
4	Reference centerline	Референтна централна линия	Referenční osa	Referenzmittellinie	Línea central de referencia
5	LCD screen	Течнокристален дисплей	LCD obrazovka	LCD-Display	Pantalla LCD
6	Bubble level	Нивелир с мехурче	Bublinková vodováha	Wasserwaage	Nivel de burbuja
7	Sensitive element	Чувствителен елемент	Citlivý prvek	Sensorelement	Elemento sensible
8	Sound button	Бутон за звука	Tlačítko Zvuk	Tontaste	Botón de sonido
9	Reference centerline	Референтна централна линия	Referenční osa	Referenzmittellinie	Línea central de referencia
10	LCD screen	Течнокристален дисплей	LCD obrazovka	LCD-Display	Pantalla LCD
11	1/4" thread	Резба 1/4"	Závit 1/4"	1/4 Zoll-Gewinde	Rosca de 1/4"
12	Type-C USB slot	USB порт Type-C	Slot USB typu C	USB-Anschluss Typ C	Puerto USB de tipo C

	HU	IT	PL	PT	RU	TR
1	Precízió/ Háttérvilágítás gomb	Pulsante Precisione/ Retroilluminazione	Przycisk Dokładność/ Podświetlenie	Botão Precisão/ Luz de fundo	Кнопка «Точность/ Подсветка»	Hassasiyet/ Arka Aydınlatma düğmesi
2	Főkapcsoló gomb	Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/ desligar	Кнопка включения	Güç düğmesi
3	Vízmérték	Livella a bolla	Poziomica pęcherzykowa	Nível de bolha de ar	Пузырьковый уровень	Su terazisi
4	Középvonal jelző	Indicatore della linea centrale	Wskaźnik linii środkowej	Indicador de linha central	Индикатор уровня	Merkez ekseni göstergesi
5	LCD-kijelző	Schermo LCD	Wyświetlacz LCD	Ecrã LCD	ЖК-экран	LCD ekran
6	Vízmérték	Livella a bolla	Poziomica pęcherzykowa	Nível de bolha de ar	Пузырьковый уровень	Su terazisi
7	Érzékelő elem	Elemento sensibile	Element wrażliwy	Elemento sensível	Чувствительный элемент	Hassas eleman
8	Hang gomb	Pulsante audio	Przycisk dźwięku	Botão de som	Кнопка звука	Ses düğmesi
9	Középvonal jelző	Indicatore della linea centrale	Wskaźnik linii środkowej	Indicador de linha central	Индикатор уровня	Merkez ekseni göstergesi
10	LCD-kijelző	Schermo LCD	Wyświetlacz LCD	Ecrã LCD	ЖК-экран	LCD ekran
11	1/4"-es menet	Filettatura 1/4"	Gwint 1/4"	Rosca de 1/4"	Резьбовое крепление к штативу, 1/4"	1/4" dişli
12	USB-C foglalat	Porta USB Tipo-C	Gniazdo USB typu C	Ranhura USB tipo C	USB-разъем Type-C	Type-C USB yuvası

EN Ermenrich LR20 Laser Receiver

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: laser receiver, bracket, charging cable, user manual, and warranty.

Getting started

Press and hold the Power button (2) for 2 seconds to turn the device on/off.
Press and hold the Precision/Backlight button (1) for 3 seconds to turn backlight on/off.
Press the Sound button (8) to adjust the volume.

Precision settings

Press the Precision/Backlight button (1) to change the receiver precision. Low precision is required if the measuring points are far from each other or when a stable reference cannot be obtained due to obstacles at the work site. In other cases, the high precision should be used.

Usage

Place the device opposite the laser level so that the sensitive element (7) of the receiver is in front of the laser beam. Use the bubble levels (3, 6) to level the device so that the laser beam precisely hits the sensitive element (7). A quick beeping sound indicates that the receiver should be moved up, a slow beeping sound indicates that the receiver should be moved down. The directions for moving the laser receiver will also be displayed on the LCD screen (5). When the laser beam is aligned with the reference centerline (4), a steady sound will be heard.

Specifications

Laser color	red, green
Detection range	≤ 50m
Leveling accuracy	≤ 3mm
Water-/dustproof certification	IP54
Tripod adapter	1/4"
Device auto-off	10 min
Operating temperature range	–10... +50°C (+14... 122°F)
Power supply	3.7V, 1000mA·h rechargeable Li-Ion battery
Battery life	20 hours

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

The device is equipped with a built-in rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time to ensure that the measurements are accurate. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.
For further details, please visit: ermenrich.com
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Лазерен приемник Ermenrich LR20

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: лазерен приемник, скоба, кабел за зареждане, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започнем

Натиснете и задръжте захранващия бутон (2) за 2 секунди за включване/изключване на уреда.
Натиснете и задръжте бутона Прецизност/Фоново осветление (1) за 3 секунди за включване/изключване на фоновото осветление.
Натиснете бутона за звука (8), за да регулирате силата на звука.

Настройки за прецизност

Натиснете бутона Прецизност/Фоново осветление (1), за да промените прецизността на приемника. Необходима е ниска прецизност, ако точките за измерване са далече една от друга или когато не може да бъде постигнат добър ориентир поради препятствия в работната зона. В други случаи трябва да се използва висока прецизност.

Употреба

Поставете устройството срещу лазерния нивелир, така че чувствителният елемент (7) на приемника да бъде пред лазерния лъч. Използвайте нивелирите с мехурче (3, 6), за да нивелирате устройството, така че лазерният лъч да попадне точно в чувствителният елемент (7). Бърз звуков сигнал показва, че приемникът трябва да бъде преместен нагоре, бавен звуков сигнал показва, че приемникът трябва да бъде преместен надолу. Посоките за придвижване на лазерния приемник ще бъдат показани и на екрана с течнокристален дисплей (5). Когато лазерният лъч бъде подравнен с референтната централна линия (4), ще се чуе постоянен звук.

Спецификации

Цвят на лазера	червен, зелен
Диапазон на регистриране	≤ 50 m
Точност на нивелиране	≤ 3 mm
Сертификат за водо-/прахоустойчивост	IP54
Адаптер за триножник	1/4"
Автоматично изключване на устройството	10 мин
Диапазон на работната температура	–10... +50 °C
Захранване	3,7 V, 1000 mA·h акумулаторна литиево-йонна батерия
Живот на батерията	20 часа

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с вградена литиево-йонна акумулаторна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно, за да сте сигурни, че измерванията са точни. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: ermenrich.com
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Přijímač laserového paprsku Ermenrich LR20

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. **Uchovávejte mimo dosah dětí.** Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: přijímač laserového paprsku, držák, nabíjecí kabel, návod k použití a záruka.

Začínáme

Pro zapnutí nebo vypnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko napájení (2) po dobu 2 sekund.
Stisknutím a podržením tlačítka Přesnost/Podsvícení (1) na 3 sekundy zapnete/vypnete podsvícení.
Stisknutím tlačítka Zvuk (8) upravíte zvuk.

Nastavení přesnosti

Stisknutím tlačítka Přesnost/Podsvícení (1) změníte přesnost přijímače. Nízká přesnost je nutná, pokud jsou měřicí body od sebe vzdáleny nebo pokud nelze získat stabilní referenci kvůli překážkám na pracovišti. V ostatních případech je třeba použít vysokou přesnost.

Použití

Umístěte zařízení naproti laserovému měřiči tak, aby se citlivý prvek (7) přijímače nacházel před laserovým paprskem. Pomocí bublinkových vodovah (3, 6) vyrovnejte zařízení tak, aby laserový paprsek přesně dopadal na citlivý prvek (7). Rychlé pípnutí signalizuje, že přijímač má být posunut nahoru, pomalé pípnutí signalizuje, že přijímač má být posunut dolů. Pokyny pro pohyb laserového přijímače se zobrazí také na LCD obrazovce (5). Když je laserový paprsek zarovnán s referenční osou (4), ozve se setrvalý zvuk.

Technické údaje

Barva laseru	červená, zelená
Rozsah detekce	≤ 50 m
Přesnost nivelace	≤ 3 mm
Certifikace odolnosti proti vodě/prachu	IP54
Adaptér na stativ	1/4"
Automatické vypnutí zařízení	10 min.
Rozsah provozní teploty	–10... +50 °C
Napájení	dobíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V, 1000 mA·h
Životnost baterie	20 hodin

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven vestavěnou dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte, aby byla zajištěna přesnost měření. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování.
Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.
Další informace – navštivte naše webové stránky: ermenrich.com
V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich LR20 Laserempfänger

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. **Halten Sie es von Kindern fern.** Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: Laserempfänger, Halterung, Ladekabel, Bedienungsanleitung und Garantie.

Erste Schritte

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (2) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.
Halten Sie die Präzisions-/Hintergrundbeleuchtungs-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Hintergrundbeleuchtung ein- bzw. auszuschalten.
Drücken Sie die Tontaste (8), um die Lautstärke einzustellen.

Präzisionseinstellung

Drücken Sie die Präzisions-/Hintergrundbeleuchtungs-Taste (1), um die Präzision des Empfängers zu ändern. Eine niedrige Präzision ist erforderlich, wenn die Messpunkte weit voneinander entfernt sind oder wenn aufgrund von Hindernissen am Arbeitsort keine stabilen Referenzpunkte ermittelt werden können. In den anderen Fällen sollte eine hohe Präzision gewählt werden.

Verwendung

Stellen Sie das Gerät gegenüber dem Laserniveau so auf, dass sich das Sensorelement (7) des Empfängers vor dem Laserstrahl befindet. Richten Sie das Gerät mit den Wasserwaagen (3, 6) so aus, dass der Laserstrahl genau auf das Sensorelement (7) trifft. Ein schneller Signalton zeigt an, dass der Empfänger nach oben bewegt werden sollte, ein langsamer Signalton zeigt an, dass der Empfänger nach unten bewegt werden sollte. Die Richtungen zum Bewegen des Laserempfängers werden auch auf dem LCD-Display (5) angezeigt. Wenn der Laserstrahl auf die Referenzmittellinie (4) ausgerichtet ist, ist ein anhaltender Ton zu hören.

Technische Daten

Laserfarbe	rot, grün
Erfassungsbereich	≤ 50 m
Nivellierpräzision	≤ 3 mm
Wasser-/Staubschutz-Zertifizierung	IP54
Stativadapter	1/4 Zoll
Automatische Ausschaltung des Geräts	10 Min.
Betriebstemperaturbereich	–10... +50 °C
Stromversorgung	wiederaufladbarer Li-Ion-Akku, 3,7 V, 1000 mA·h
Akkulaufzeit	20 Stunden

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät ist mit einem integrierten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, schalten Sie es erst ein, nachdem es vollständig aufgeladen ist. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf, um die Genauigkeit der Messungen zu gewährleisten. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.
Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: ermenrich.com
Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Receptor láser Ermenrich LR20

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: receptor láser, soporte, cable de carga, guía del usuario y garantía.

Primeros pasos

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (2) durante 2 segundos para encender/apagar el dispositivo.
Mantenga pulsado el botón Precisión/Retroiluminación (1) durante 3 segundos para encender o apagar la iluminación de fondo.
Pulse el botón de sonido (8) para ajustar el volumen.

Ajustes de precisión

Pulse el botón Precisión/Retroiluminación (1) para cambiar la precisión del receptor. Es necesaria una baja precisión si los puntos de medición están lejos unos de otros o cuando no se puede obtener una referencia estable debido a obstáculos en el lugar de trabajo. En los demás casos, debe utilizarse la precisión alta.

Aplicaciones

Coloque el dispositivo frente al nivel láser de modo que el elemento sensible (7) del receptor quede por delante del rayo láser. Utilice los niveles de burbuja (3, 6) para nivelar el dispositivo de modo que el rayo láser incida con precisión en el elemento sensible (7). Un pitido rápido indica que el receptor debe moverse hacia arriba, un pitido lento indica que el receptor debe moverse hacia abajo. Las instrucciones para mover el receptor láser también se mostrarán en la pantalla LCD (5). Cuando el rayo láser esté alineado con la línea central de referencia (4), se oirá un sonido constante.

Especificaciones

Color de láser	rojo, verde
Alcance de detección	≤ 50 m
Precisión del nivel	≤ 3 mm
Certificado de protección con el agua/polvo	IP54
Adaptador para trípode	1/4"
Apagado automático del dispositivo	10 min
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–10... +50 °C
Fuente de alimentación	batería recargable de iones de litio de 3,7 V y 1000 mA·h
Duración de las pilas	20 horas

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio incorporada. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo para que las mediciones sean precisas. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.
Para más detalles visite nuestra página web: ermenrich.com
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich LR20 lézeres vevőegység

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: lézeres vevőegység, keret, töltőkábel, használati útmutató és jótállás.

Első lépések

Az eszköz be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva 2 másodpercig a főkapcsoló gombot (2).
A háttérvilágítás be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a Precízió/Háttérvilágítás gombot (1).
A hangerősség állításához nyomja meg a Hang gombot (8).

Precíziós beállítások

A vevőegység precíziójának állításához nyomja meg a Precízió/Háttérvilágítás gombot (1). Alacsony precízió akkor szükséges, ha a mérési pontok távol vannak egymástól, vagy ha a munkaterületen az akadályok nincs stabil referencia. Más esetekben a nagy precíziót kell használni.

Használat

Helyezze a készüléket a lézer szintezővel szemben úgy, hogy a vevőegység érzékelő eleme (7) a lézersugár elé kerüljön.
Használja a vízmértékeket (3, 6) a készülék vízszintbe állításához, hogy a lézersugár pontosan érje az érzékelő elemet (7).
A gyors sípoló hang azt jelzi, hogy a vevőt felfelé kell mozgatni, a lassú sípoló hang azt jelzi, hogy a vevőt lefelé kell mozgatni.
A lézervevő mozgatásának irányai szintén megjelennek az LCD-kijelzőn (5). Ha a lézersugár a referencia középvonalhoz (4) igazodik, folyamatos hang hallható.

Műszaki adatok

Lézer színe	piros, zöld
Érzékelési tartomány	≤ 50 m
Szintezés pontossága	≤ 3 mm
Víz-/porállósági tanúsítvány	IP54
Adapter háromlábú állványhoz	1/4"
Készülék automatikus kikapcsolása	10 perc
Üzemi hőmérséklet tartománya	–10... +50 °C
Tápellátás	3,7 V, 1000 mA·h újratölthető lítiumion-akkumulátor
Akkumulátoros üzemidő	20 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármi legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszközbe újratölthető lítium-ion akkumulátorral van beépítve. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki a készüléket. Ha az akkumulátor lemerülőben van, a mérések pontossága érdekében időben töltse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.
További részletekért látogasson el weboldalunkra: ermenrich.com
Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Ricevitore laser Ermenrich LR20

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dalla portata dei bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: ricevitore laser, staffa, cavo di ricarica, guida all'utilizzo e garanzia.

Guida introduttiva

Tenere premuto il pulsante di alimentazione (2) per 2 secondi per accendere/spegnere lo strumento.
Tenere premuto il pulsante Precisione/Retroilluminazione (1) per 3 secondi per accendere/spegnere la retroilluminazione.
Premere il pulsante audio (8) per regolare il volume.

Impostazioni di precisione

Premere il pulsante Precisione/Retroilluminazione (1) per cambiare la precisione del ricevitore. Una bassa precisione è richiesta se i punti di misura sono lontani tra loro o quando non è possibile ottenere un riferimento stabile a causa di ostacoli nel luogo di lavoro. In altri casi, si dovrebbe utilizzare l'alta precisione.

Utilizzo

Posizionare il dispositivo di fronte alla livella laser in modo che l'elemento sensibile (7) del ricevitore si trovi davanti al fascio laser. Utilizzare le livelle a bolla (3, 6) per livellare lo strumento in modo che il fascio laser colpisca con precisione l'elemento sensibile (7). Un segnale acustico rapido indica che il ricevitore dovrebbe essere spostato verso l'alto, un segnale acustico lento indica che il ricevitore deve essere spostato verso il basso. Le istruzioni per lo spostamento del ricevitore laser verranno visualizzate anche sullo schermo LCD (5). Quando il fascio laser è allineato con la linea centrale di riferimento (4), si udirà un suono costante.

Specifiche

Colore laser	rosso, verde
Range di rilevamento	≤ 50 m
Precisione di livellamento	≤ 3 mm
Certificazione di resistenza all'acqua/polvere	IP54
Adattatore per treppiede	1/4"
Spegnimento automatico dello strumento	10 min
Intervallo di temperature d'esercizio	–10... +50 °C
Alimentazione	batteria agli ioni di litio ricaricabile da 3,7 V, 1000 mA·h
Durata della batteria	20 ore

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnere sempre il dispositivo quando non viene utilizzato. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo per garantire che le misurazioni siano accurate. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.
Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: ermenrich.com
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Detektor lasera Ermenrich LR20

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi.
Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: detektor lasera, uchwyt, kabel do ładowania, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Pierwsze kroki

Naciśnij przycisk zasilania (2) i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
Naciśnij przycisk Dokładność/Podświetlenie (1) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie.
Naciśnij przycisk dźwięku (8), aby wyregulować głośność.

Ustawienia dokładności

Naciśnij przycisk Dokładność/Podświetlenie (1), aby zmienić dokładność detektora. Niska dokładność jest wymagana, jeśli punkty pomiarowe są daleko od siebie lub gdy nie można uzyskać stabilnego odniesienia z powodu przeszkód na miejscu pracy. W innych przypadkach należy używać wysokiej dokładności.

Obsługa

Umieść urządzenie naprzeciwko poziomicy laserowej tak, aby element wrażliwy (7) odbiornika znajdował się naprzeciwko wiązki lasera. Przy użyciu poziomic pęcherzykowych (3, 6) wypoziomuj urządzenie tak, aby wiązka lasera precyzyjnie trafiała w element wrażliwy (7). Krótki sygnał dźwiękowy wskazuje, że detektor należy przesunąć w górę. Długi sygnał dźwiękowy oznacza, że detektor należy przesunąć w dół. Kierunki przesuwania detektora lasera będą również wyświetlane na ekranie LCD (5). Gdy wiązka lasera zostanie wyrównana z referencyjną linią środkową (4), rozlegnie się stały dźwięk.

Dane techniczne

Kolor lasera	czerwony, zielony
Zakres widzenia	≤ 50 m
Dokładność pomiaru poziomu	≤ 3 mm
Certyfikat wodoszczelności/pyłoszczelności	IP54
Adapter do statywu	1/4"
Automatyczne wyłączanie urządzenia	10 min
Zakres temperatury pracy	–10... +50 °C
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 1000 mA·h
Okres eksploatacji akumulatora	20 godzin

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połknięcia jakiejkolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas, aby zagwarantować dokładność pomiarów. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.
Więcej informacji na ten temat podano na stronie: ermenrich.com
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Recetor laser Ermenrich LR20

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha-se afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: recetor laser, suporte, cabo de carregamento, manual do usuário e garantia.

Introdução

Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (2) durante 2 segundos para ligar/desligar o dispositivo.
Prima sem soltar o botão Precisão/Luz de fundo (1) durante 3 segundos para ligar/desligar a luz de fundo.
Prima o botão de som (8) para ajustar o volume.

Definições de precisão

Prima o botão Precisão/Luz de fundo (1) para alterar a precisão do recetor. A baixa precisão é necessária quando os pontos de medição estiverem distantes uns dos outros ou quando não for possível obter uma referência estável devido a obstáculos no local de trabalho. Nos outros casos, deve ser utilizada a precisão elevada.

Utilização

Coloque o dispositivo no lado oposto do nível laser de modo a que o elemento sensível (7) fique em frente do feixe laser. Utilizar os níveis de bolha (3, 6) para nivelar o dispositivo de modo a que o feixe laser atinja com precisão o elemento sensível (7). Um sinal sonoro rápido indica que o recetor deve ser movido para cima, um sinal sonoro lento indica que o recetor deve ser movido para baixo. As direcções para a deslocação do recetor laser também são apresentadas no ecrã LCD (5). Quando o feixe laser está alinhado com a linha central de referência (4), ouve-se um som constante.

Especificações

Cor do laser	vermelho, verde
Intervalo de deteção	≤ 50 m
Precisão de nivelamento	≤ 3 mm
Certificação à prova de água/pó	IP54
Adaptador do tripé	1/4"
Desligamento automático do dispositivo	10 min
Intervalo de temperatura de funcionamento	–10... +50 °C
Fonte de alimentação	bateria recarregável de iões de lítio de 3,7 V 1000 mA·h
Duração da bateria	20 horas

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança da bateria

O dispositivo está equipado com uma bateria de iões de lítio recarregável integrada. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo para garantir que as medições são precisas. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.
Para mais detalhes, visite o nosso web site: ermenrich.com
Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Лазерный приемник Ermenrich LR20

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплектация: лазерный приемник, кронштейн, зарядный кабель, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Начало работы

Нажмите и удерживайте кнопку питания (2) в течение 2 секунд, чтобы включить/выключить устройство.
Нажмите и удерживайте кнопку «Точность/Подсветка» (1) в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить подсветку.
Нажмите кнопку звука (8), чтобы установить громкость.

Установка точности

Нажмите кнопку «Точность/Подсветка» (1), чтобы настроить точность приемника. Режим низкой точности используется, если точки измерения удалены друг от друга или когда невозможно найти устойчивую точку опоры из-за помех на площадке. В остальных случаях стоит использовать режим высокой точности.

Использование

Установите прибор напротив лазерного уровня таким образом, чтобы чувствительный элемент (7) приемника находился напротив лазерного луча. Выровняйте прибор с помощью пузырьковых уровней (3, 6) таким образом, чтобы лазерный луч точно попадал в чувствительный элемент (7). Частый звуковой сигнал означает, что приемник необходимо подвинуть вверх, редкий звуковой сигнал означает, что приемник необходимо подвинуть вниз. Указания по перемещению лазерного приемника также будут отображаться на дисплее (5). При совпадении лазерного луча с контрольной центральной линией (4) раздастся непрерывный сигнал.

Технические характеристики

Цвет лазера	красный, зеленый
Диапазон обнаружения	≤ 50 м
Точность нивелирования	≤ 3 мм
Сертификация степени влаго- и пылезащиты	IP54
Разъем для установки штатива	1/4"
Автоматическое отключение устройства	10 мин
Диапазон рабочей температуры	–10... +50 °C
Источник питания	литий-ионный аккумулятор, 3,7 В, 1000 мА·ч
Время работы от аккумулятора	20 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Устройство оснащено встроенным перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство, чтобы измерения были точные. Не допускайте перегревания батареи. Не допускайте полной разрядки батареи.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.
Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.com
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich LR20 Lazer Alıcı

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: lazer alıcı, braket, şarj kablosu, kullanma kılavuzu ve garanti.

Başlarken

Cihazı açmak/kapatmak için Güç düğmesini (2) 2 saniye basılı tutun.
Arka aydınlatmayı açmak/kapatmak için Hassasiyet/Arka Aydınlatma düğmesini (1) 3 saniye basılı tutun.
Ses seviyesini ayarlamak için Ses düğmesine (8) basın.

Hassasiyet ayarları

Alıcı hassasiyetini değiştirmek için Hassasiyet/Arka Aydınlatma düğmesine (1) basın. Ölçüm noktaları birbirinden uzaksa ya da şantiyedeki engeller nedeniyle sabit bir referans elde edilebiliyorsa düşük hassasiyet gereklidir. Diğer durumlarda, yüksek hassasiyet kullanılmalıdır.

Kullanım

Alıcının hassas eleman (7) lazer ışının önünde olduğundan cihazı lazer terazinin karşısına yerleştirin. Cihazı dengelemek için su terazilerini (3, 6) kullanın böylece lazer ışını hassas bir şekilde hassas elemana (7) vurur. Hızlı bip sesi alıcının yukarı hareket ettirilmesi gerektiğini yavaş bip sesi alıcının aşağı hareket ettirilmesi gerektiğini gösterir. Lazer alıcısının hareket ettirilmesi gereken yönler ayrıca LCD ekranda (5) gösterilecektir. Lazer ışını referans merkez ekseni göstergesi (4) ile hizalandığında, kesintisiz bir ikaz sesi duyulacaktır.

Teknik Özellikler

Lazer rengi	kırmızı, yeşil
Algılama aralığı	≤ 50 m
Terazi doğruluğu	≤ 3 mm
Su-/toz geçirmezlik sertifikasyonu	IP54
Üçayak adaptörü	1/4"
Cihazın otomatik kapanması	10 dak.
Çalışma sıcaklığı aralığı	–10... +50 °C
Güç kaynağı	3,7 V, 1000 mA·h yeniden şarj edilebilir lityum iyon pil
Pil ömrü	20 saat

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, yerleşik şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, ölçümlerin doğru olmasını sağlamak için lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.
Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: ermenrich.com
Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.